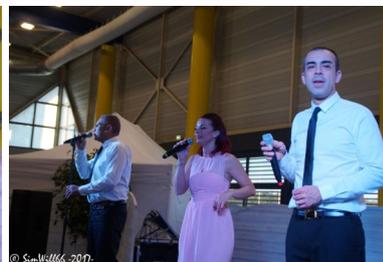


## ESPRIT DE FÊTE LORS DU REPAS DES AÎNÉS



Ce mardi 12 décembre, près de 300 personnes étaient réunies dans notre halle des sports qui avait revêtu pour l'occasion son décor de Noël. Aux dires de nos aînés, tout était bien ! L'ambiance tout d'abord, festive et amicale, qui permet à nos papis et mamies de se retrouver pour un moment convivial, le repas, préparé par le Clos des Lys, aux saveurs de fête, le service, digne d'un bon restaurant, et l'animation, assurée cette année encore par la Troupe Guinguette

de Bob Djalout et Gilles Gout, qui a su faire danser l'assistance durant tout l'après-midi. M. Guy Rouquié, 1<sup>er</sup> adjoint, ainsi que plusieurs conseillers municipaux, ont représenté la municipalité, tristement endeuillée par deux fois cette semaine. La fête s'est terminée en toute fin d'après-midi, en ayant donné beaucoup de baume au cœur et avec le sentiment pour chacun des participants, d'une belle journée passée, remplie d'échanges et de rencontres.

## TORREILLES BRILLE DE MILLE FEUX !



Depuis le mercredi 6 décembre, date de la traditionnelle fête de la Saint Nicolas, Torreilles s'est parée de ses habits de lumière ! Dans les rues du village et de la plage, sur nos places et devant nos bâtiments communaux, guirlandes lumineuses, sapins de Noël et autres décorations scintillantes sont venus embellir notre quotidien et plonger notre village dans l'esprit si particulier de Noël. Ces illuminations, lançant officiellement les festivités du mois de décembre, brilleront jusqu'à la mi-janvier, après la cérémonie, à la halle des sports, des vœux du maire et du conseil municipal.



## COLIS DES AÎNÉS



Les colis de Noël sont particulièrement appréciés cette année ! Confectionnés avec bienveillance par Bernardine Sanchez, adjointe au maire, ces assortiments de produits festifs régaleront nos aînés de 70 ans et plus, ayant été dans l'impossibilité d'assister au repas. Chocolats, foie gras, plat de fête, rousquilles, confit, papillotes, vin moelleux... autant de bonnes choses qui réjouiront les papilles des plus anciens. Pour ceux qui ne sont pas encore venus le chercher, attention, tout colis non retiré avant le 31 décembre ne sera plus restitué.

## TOMBOLA



Voici les numéros gagnants de la tombola du Téléthon, dont les lots n'ont pas encore été retirés : n°137, n°258, n°55, n°562, n°345, n°248, n°1111, n°70, n°1007, n°300, n°103, n°526, n°1122, n°1220, n°1224, n°1135, n°599, n°1133, n°71, n°31, n°356, n°1013, n°1129, n°107, n°242, n°1142, n°323, n°1218, n°196, n°21, n°417, n°198, n°24, n°1106, n°529 et n°374. Les lots sont à retirer au Point Jeunes avant le 22 décembre.

## POUR NOËL, JE "CRÈCHE" À TORREILLES !

Vendredi 15 décembre 2017

### NOËL DES COMMERÇANTS

DÈS 18H, PLACE LOUIS BLASI : BODEGAS DES COMMERÇANTS, RESTAURATION, BARS À VINS ET À HÛÎTRES, AMBIANCE MUSICALE.

Samedi 16 décembre 2017

### FESTI' NADAL

16H : SPECTACLE DE NOËL (HALLE DES SPORTS). 18H, DISCO NEIGE, ARRIVÉE DU PÈRE NOËL, CADEAUX, BODEGAS DES COMMERÇANTS, FEU D'ARTIFICE. (PLACE LOUIS BLASI).

MARCHÉ DE NOËL DE L'ÉCOLE JULES VERNE

VENDREDI 15 DÉCEMBRE À 16H45

Chorale des enfants  
Vente de décorations faites par les élèves, de viennoiseries, boissons fraîches et chocolat chaud

mcb médiathèque Claude Blazy

### SPECTACLE DE NOËL

SAMEDI 16 DÉCEMBRE 2017  
16h, Halle des Sports - rue A. Daudet  
« La Reine des neiges : l'anniversaire d'Anna »  
Spectacle musical animé par la compagnie La Vie en Rose - Gratuit

### CONCERT DE NOËL

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE 2017  
17h30, Église St Julien & Ste Basille  
Sofia CABRUJA & Carles LAMA  
Concert de piano à quatre mains, au programme : Bach, Händel, Diport, Tchaikowsky... Entrée libre

## SCR XV : UN WEEK-END "PRESQUE" PARFAIT...

Tandis que l'école de rugby évoluait en challenge Authier à Toulouges, Canohès et Ponteilla, que nos minimes remportaient un tournoi triangulaire à Villelongue contre l'USAP et Bages-Aspres, nos cadets Teulière (31-7) et juniors Baladrade (28-12) se défaisaient de leurs homologues thuirinois. Le lendemain, nos juniors Belascain s'imposaient (20-3) à Elne et nos seniors se déplaçaient à Mazamet. Pour cette dernière journée de la phase-aller, ils étaient lourdement handicapés et ont dû "râcler" les fonds de tiroir pour composer deux feuilles de match honorables. L'équipe 2, renforcée par les toujours jeunes Desriaux et Montgaillard (bravo pour leur dévouement exemplaire), s'est imposée (15-12) sous une pluie battante. Championne d'automne, elle pourra goûter, avec délice et modération, à la trêve des confiseurs. Seule ombre au tableau la défaite de l'équipe première, pour qui les

douceurs de Noël auront un petit goût amer. Menée 35-5, elle a réussi, avec courage et détermination, à inscrire deux essais pour "mourir" à 35-17. Cette fin de partie porte à croire qu'avec cinq semaines de trêve, la récupération des blessés (Aulet J., Lapasset, Pastor, Tonita, Sengenès, Bret, Montréal S., Courty...) de Bousquet (suspendu) et de Ion, indisponible, la deuxième phase devrait démarrer sous de meilleurs auspices. Nous le saurons, le 14 janvier à Leucate. **WEEK-END PROCHAIN** : Teulière (14h30) et Baladrade (16h) seront à Céret, samedi. Dimanche à Torrelles (15h), les Belascain (seniors de demain) accueilleront Castanet en championnat. Une belle opportunité pour découvrir cette belle équipe. L'occasion m'est donnée de remercier et féliciter tous les dirigeants et encadrants (environ 80 personnes) qui gravitent, bénévolement, autour de toutes nos sections. LCA

## CÉRÉMONIE D'HOMMAGE

Le 5 décembre dernier ce sont près de cinquante personnes qui se sont réunies lors de la cérémonie d'hommage aux « morts pour la France » pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie. Après un discours d'introduction de M. Christian Legué, président du Souvenir Français, Monsieur le Maire a fait lecture du message du secrétaire d'État auprès du ministre de la défense, chargé des anciens combattants et de la mémoire. Les gerbes ont ensuite été déposées par les présidents d'associations et la municipalité au pied de la stèle érigée à proximité du carré militaire. La sonnerie aux morts, la minute de silence et la Marseillaise ont clôturé la cérémonie. René Castillo, président de l'association des pieds noirs de Torrelles a alors entonné un émouvant "chant des africains" repris par l'ensemble des personnes présentes. Les participants se sont retrouvés en fin de matinée autour d'un apéritif offert par la municipalité. GT0



## ENQUÊTE PUBLIQUE



Une enquête publique pour la régularisation administrative et l'exploitation d'ouvrages d'irrigation de la Société PORT DONAX SAS sur le territoire des communes de Torrelles et Clairà débutera ce lundi 18 décembre 2017, jusqu'au mardi 2 janvier 2018 inclus. Le commissaire enquêteur, M. Francis Sauvanet, sera présent en mairie de Torrelles : les lundis 18 décembre 2017 de 10h à 12h et mardi 2 janvier 2018 de 14h30 à 18h. Le public pourra prendre connaissance du dossier en mairie (du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 18h) ou sur le site internet : [www.pyrenees-orientales.gouv.fr/Publications/Enquetes-publiques-et-autres-procedures/Autorisations-loi-sur-l-eau](http://www.pyrenees-orientales.gouv.fr/Publications/Enquetes-publiques-et-autres-procedures/Autorisations-loi-sur-l-eau) et consigner ses remarques sur le registre ouvert à cet effet en mairie ou par courrier électronique à l'adresse : [ddtm-ep2@pyrenees-orientales.gouv.fr](mailto:ddtm-ep2@pyrenees-orientales.gouv.fr).

**DIMANCHE 17 DECEMBRE**  
**A Sainte-Marie**  
à la salle communale à 15 H

# SUPER LOTO

de Noël de l'école de rugby

**VENEZ NOMBREUX ! ET INVITEZ VOS AMIS !!**

Restitution sur place possible

bons d'achat Jusqu'à 150€

Nombreux lots : Télévision, bon d'achat, Paniers garnis, Bons pour restaurants, Surprises

Prix des cartes : 10€ (hors taxes) - 13€ (toutes taxes incluses)

## QUEL STATUT POUR LA CATALOGNE NORD DE DEMAIN ?



Conférence le jeudi 21 décembre, à 18 heures, salle des fêtes. Vous l'avez remarqué, le monde change à grande vitesse. Certains apprécient cette mutation, d'autres la redoutent. Quoi qu'il en soit, nous ne pouvons y échapper. Or, depuis plusieurs années, notre département des Pyrénées-Orientales s'enfonce dans la crise : investissements de l'Etat en baisse, chômage, transports, etc. Comment améliorer l'économie de notre département ? Les remèdes existent. Robert Casanovas, docteur en droit, professeur agrégé en économie et Joan Villanove historien, sont prêts à vous dévoiler une série de solutions qui ont déjà fait leurs preuves ailleurs. Après une projection, ils répondront à toutes les questions que vous vous posez sur ce sujet d'une brûlante actualité. Entrée libre.

## Agenda sportif, festif, culturel

### Du 9 au 17 DÉCEMBRE :

> Expo "Petits Formats", au Cube (lun-ven : 10h-12h/14h/18h, sam-dim : 15h-18h)

### VENDREDI 15 DÉCEMBRE :

> Marché festif, dès 8h - place Louis Blasi  
> Noël des commerçants, à 18h - place Louis Blasi

### SAMEDI 16 DÉCEMBRE :

> Spectacle de Noël, à 16h - halle des sports  
> Festi'Nadal, à 18h - place Louis Blasi

### DIMANCHE 17 DÉCEMBRE :

> Concert de Noël, à 17h30 - église

### MARDI 19 DÉCEMBRE :

> Atelier Bébés Lecteurs, à 9h30 et 10h - médiathèque (gratuit)

### MARCHÉ :

mardi et vendredi matin, place Louis Blasi

## INFOS PAROISSIALES

• Vendredi 15 décembre : 17h, messe à Torrelles • Samedi 16 décembre : 17h, messe à St Laurent • Dimanche 17 décembre : 9h30, messe au Barcarès ; 11h, messe à St Hippolyte • Mardi 19 décembre : 17h, messe à St Laurent • Mercredi 20 décembre : 17h, messe au Barcarès • Jeudi 21 décembre : 17h, messe à Clairà.

## SUBVENTIONS 2018

Les dossiers de demandes de subvention 2018 pour les associations sont disponibles à l'accueil de la mairie et en ligne sur le site de la ville [www.torrelles.fr](http://www.torrelles.fr). Ils doivent être retournés avant le 31 janvier.

## LE JARDIN

Le Jardin est heureux d'annoncer sa réouverture ! Après 2 mois de travaux, Fred vous attend avec sa nouvelle déco, sa nouvelle carte et son nouveau bar ! Toujours avec la même simplicité et convivialité, le restaurant sera à présent ouvert à l'année. À la carte, des grillades au feu de bois, des poissons à la planxa et des spécialités catalanes. Horaires, le midi du mardi au dimanche, le soir du vendredi au dimanche. Fermé le lundi. 1 boulevard de la plage à Torrelles - infos/résa : 06 48 64 30 98 - page Facebook Le Jardin Guinguette et Brochettes.



## LE 14

Le salon de coiffure mixte "Le 14", situé au 14 rue du Vallespir, est ouvert du lundi au samedi, de 9h à 18h non-stop. Possibilité de prestation à domicile. Offre spéciale jusqu'au 23 décembre : recevez deux bons de réduction lors de votre visite, à offrir ou à utiliser. Infos : 06 63 02 64 54 - pages Facebook Le 14 Coiffure.

## GÉNÉRATION MOUVEMENT

Le président informe ses adhérents dont l'anniversaire a eu lieu au quatrième trimestre 2017, que la remise des cadeaux se fera le jeudi 21 décembre à partir de 14h. Les cadeaux non retirés resteront propriété du club. Le renouvellement des adhésions 2018 est ouvert, se munir de vos cartes d'adhérents (18€). Le club sera fermé du jeudi 21 décembre au soir et reprendra le jeudi 11 janvier 2018 à 14h. Bonnes fêtes à toutes et à tous.